

何凯文每日一句 3 月合集

2018.3.2

今天的句子：

In an open meeting with congressional Democrats and Republicans, Trump embraced raising the age limit on purchasing certain weapons and suggested that law enforcement should be allowed to confiscate people's guns before going through due process in a court.

词汇突破：

Democrats: 民主党人

Republicans: 共和党人

confiscate: 没收

due: 应有的

purchase: 购买

congressional : 国会的

embrace: 接受

主干识别：

Trump embraced raising the age limit on purchasing certain weapons and suggested that
特朗普接受了提高购买某种武器的年龄限制并且建议...

其他成分：

宾语从句：

law enforcement should be allowed to confiscate people's guns before going through due process in a court

应该允许执法人员在法庭的必要程序之前就没收人们的枪支。（被动转主动）

状语：

In an open meeting with congressional Democrats and Republicans,

在与国会的民主党和共和党人的公开会晤中。

参考译文：

在与国会的民主党和共和党人的公开会晤中，特朗普接受了提高购买某种武器的年龄限制并且建议应该允许执法人员在法庭的必要程序之前就没收人们的枪支。

2018.3.3

今天的句子：

Not only did she call a needless general election; she also led the poorest campaign in living memory, alarming loyal Tory voters and alienating everyone else. If she's now at the mercy of Arlene Foster, Jacob Rees-Mogg or Anna Soubry, that is very largely her own doing.

词汇突破：

1. campaign 活动（在这里指的是竞选活动）

2. in living memory 在人们的记忆中

3. loyal Tory voters 最忠诚的保守党拥护者 tory= conservative 保守党

4. alienate 使...疏远

5. at the mercy of 受到...的摆布

第一句：

并列句一：

Not only did she call a needless general election;

还原倒装：

She not only called a needless general election.

她不仅发起了一场毫无必要的大选。

并列句二：

主干：

she also led the poorest campaign in living memory

她还领导了这场人们记忆中最糟糕的选举活动。

状语一：

alarming loyal Tory voters，这就给保守党忠诚的支持者敲响了警钟

状语二：

alienating everyone else，还使得其他所有人渐渐疏远

第二句：

主干：

that is very largely her own doing.

Very largely(表示强调，在很大程度上)

在很大程度上就是她自己咎由自取。

状语从句：

If she's now at the mercy of Arlene Foster, Jacob Rees-Mogg or Anna Soubry,

如果她现在受到 Arlene Foster, Jacob Rees-Mogg 和 Anna Soubry 的摆布；

参考译文：她不仅发起了一场毫无必要的大选。她还领导了这场人们记忆中最糟糕的选举活动。如果她现在受到 Arlene Foster, Jacob Rees-Mogg 和 Anna Soubry 的摆布，在很大程度上就是她自己咎由自取。

昨天句子答疑：

Trump embraced raising the age limit on purchasing certain weapons

这个句子中：raising the age limit on purchasing certain weapons 这是一个动名词短语做宾语；

“提高购买某种武器的年龄限制。”

2018.3.4

今天的句子：

Studies show that superagers appear to be more resilient to the slings and arrows of life, and are more extroverted and less neurotic. But they have also made another discovery.

词汇突破：

1. Superagers: 特别长寿之人（老寿星）

2. Resilient: 适应性强的，能迅速恢复的（褒义词）

3. Extrovert: 性格外向，活泼自信的（中性或褒义）；反义词：introverted (性格内向)

4. neurotic: 神经质的（中性或者贬义）

5. the slings and arrows of life:（这是莎士比亚的台词来自于哈姆雷特的 to be or not to be 这一幕，常常为后人所引用。）生活的刀枪箭雨

主干识别：

Studies show that+宾语从句

切分成分：

superagers appear to be more resilient to the slings and arrows of life, and are more extroverted and less neurotic （宾语从句）

其中动词并列：appear to be 和 are

参考译文：研究显示，“超级老人”更容易从生活的刀枪箭雨中恢复过来，性格更外向、更不那么神经质。但他们也有另一项发现。

阅读提示：“更容易从生活的刀枪箭雨中恢复过来，性格更外向、更不那么神经质”可能是这些老人神采奕奕，认知能力和年轻人一样的原因。但是后面的发现才是文章的重点。往后读就是文章的主题。这就是阅读的套路。

2018.3.5

今天的句子：

Guillermo del Toro's escapist fantasy-romance The Shape of Water was the biggest winner, the story of a young woman's love for a captured sea creature — with best picture and best director, setting the official seal of approval on what is, by any measure, a beautifully made movie to which audiences have responded with distinctively sensual delight.

切分和独立成句：

1. Guillermo del Toro's escapist fantasy-romance The Shape of Water was the biggest winner

吉尔摩·德尔·托罗（不翻译也行）的逃避主义奇幻爱情片（Romance 指电影就是爱情电影）《水形物语》（这是官方的翻译）是最大的赢家。

2. the story of a young woman's love for a captured sea creature

影片讲述了一个年轻女子爱上被捕海兽的故事。

3. with best picture and best director

获得了最佳影片和最佳导演

4. setting the official seal of approval

标志着盖上了官方认可的戳

5. what is a beautifully made movie

What= something that = 水形物语

这是一部制作精良的电影

6. by any measure

从任何角度讲

7. to which audiences have responded with distinctively sensual delight.

= audiences have responded with distinctively sensual delight to this movie

(which=movie)

观众体验了与众不同的感官愉悦。

参考译文一：吉尔摩·德尔·托罗的逃避主义奇幻爱情片《水形物语》是最大赢家，将最佳影片和最佳导演奖收入囊中，可谓盖上了官方认可的戳。影片讲述了一个女子爱上被捕海兽的故事。从任何角度看，这部电影制作精美，让观众体验了与众不同的感官愉悦。

参考译文二：吉尔摩·德尔·托罗的逃避主义奇幻爱情片《水形物语》是最大的赢家。影片讲述了一个女子爱上被捕海兽的故事。本片获得了最佳影片和最佳导演奖，这就意味着官方也认可了不管从哪个角度讲，这都是一部制作精美的电影。观众也从这部电影中获得了与众不同的感官愉悦。

2018.3.6

今天的句子：

The strike by academics, librarians and administrators over proposals to radically restructure their pensions, which the University and College Union claims will cost staff £10,000 a year after retirement, are scheduled to restart next week at about 60 universities.

切分+独立成句：

1.The strike are scheduled to restart next week at about 60 universities

（这地方应该是 strikes 但是报纸错了，也得认。考研真题也有语法错误，那也是老外写的，明天给你看！所以不要拘泥小节！）

罢工，计划下周在 60 所大学重启

2. by academics, librarians and administrators

英国学者、图书馆工作人员和行政管理人员举行（的）

3.over proposals to radically restructure their pensions

反对大幅调整养老金的提案

4.the University and College Union claims (that) (5 这个部分是 claims 的宾语)

大学和学院工会称

5.which will cost staff £10,000 a year after retirement

which =proposals

此举会令员工退休后每年损失 1 万英镑。

调序+参考译文：

英国学者、图书馆工作人员和行政管理人员举行罢工，反对大幅调整养老金的提案。大学和学院工会称此举会令员工退休后每年损失 1 万英镑。罢工，计划下周在 60 所大学重启。

2018.3.7

今天的句子：

A businessman who the Guardian has reported has launched a legal attempt to erase online articles about his criminal conviction in the first “right to be forgotten” case in the English courts should not be allowed to rewrite history, lawyers representing Google have said.

切分+独立成句：

1. A businessman should not be allowed to rewrite history

这位商人不应被允许改写历史；

2. the Guardian has reported

据卫报报道

3. who has launched a legal attempt/ to erase online articles about his criminal conviction / in the first “right to be forgotten” case/ in the English courts

有位商人试图通过法律手段在英国法院受理的第一起“被遗忘权”案件中删除网上关于他刑事定罪的文章。

5. lawyers representing Google have said

代表谷歌的律师表示

调序+参考译文：

据卫报报道，有位商人试图通过法律手段在英国法院受理的第一起“被遗忘权”案件中删除网上关于他刑事定罪的文章。代表谷歌的律师表示，这位商人不应被允许改写历史。

2018.3.8

今天的句子：

首先祝各位女王们节日快乐！

只是大家应该知道不管称呼怎么变，女神也好，女王也好，女生也好，妇女也罢，这个节日的存在就在提醒我们，不平等的存在，玻璃天花板还在，对女性的安全威胁也还在。不只是在我们国家，世界上很多地方，很多人都在为了平等而努力着。我们也一样，为了一个更美好的世界，我们都得努力。考研人群中，女生比例会比男生比例高，很大程度就是考研的竞争相对公平一些。不争的事实是，到了职场，学历会让女性更有优势。

下面是今天卫报（3月8日）的句子：

弗朗西丝·麦克道尔曼德在奥斯卡演讲中敦促好莱坞一线明星让一定比例的黑人和少数民族（minority ethnic）、残疾人、妇女和 LGBT 群体（男女同性恋、双性恋和变性者）参加他们的电影项目。这样的演讲确实值得庆祝（celebrated）而且引人注目（headline-grabbing），在英国另外一件事情发生，也是为了平等。来看今天的句子吧：

But in its own, much less high-profile way, Britain's classical music world is making strides towards unravelling a situation that has seen a centuries-long dominance of its ranks of musicians, conductors and composers by one particular group: white men.

词汇突破：

- 1) unravel 打破，改变
- 2) high-profile 高调
- 3) stride 大步（make stride 大步前进）
- 4) dominance 统治地位
- 5) musicians, conductors and composers 音乐人、指挥家和作曲家
- 6) ranks of 群体，团体

主干识别：

Britain's classical music world is making strides

切分成分：

状语：

in its own, much less high-profile way 状语（its= Britain's classical music world）

状语

towards unravelling a situation

定语从句：

that has seen a centuries-long dominance/ of its ranks of musicians, conductors and composers/ by one particular group: white men.

这里的定语从句很长，肯定需要进一步的切分；独立成句：

That= situation

参考译文：但是，英国古典音乐界以其自身不那么高调的方式，正朝着打破一种局面的方向迈进了一大步，这种局面已经持续了几个世纪：一群特定的人——白人男性——在音乐人、指挥家和作曲家的群体中处于统治地位。

2018.3.9

What starts with an “o”, has an “s” in the middle, and ends with death? If you like crosswords and puzzles, you'll love the posters that have been springing up around the country in the last few days. The word with the missing letters, is, of course, “obesity”. “OB__S__Y is a cause of

cancer” , says the poster.

词汇突破： crosswords and puzzles 猜字和猜谜游戏

Poster 海报

spring up 突然兴起；迅速出现

obesity 肥胖

第一句：

What starts with an “o” , has an “s” in the middle, and ends with death?

什么是以 O 字母开头，中间字母是 S，而结尾是死亡。

第二句：

If you like crosswords and puzzles,

(状语从句)

you’ ll love the posters

(主干)

that have been springing up around the country in the last few days.

(定语从句)

That = posters

如果你喜欢猜字或者猜谜游戏，你会喜欢上最近几天在全国各地出现的这些宣传海报的。

第三句：

The word with the missing letters, is, of course, “obesity” .

缺失字母的单词当然是“肥胖”这个词。

第四句：

“OB__S____Y is a cause of cancer” , says the poster.

海报是这样写道的：肥胖是癌症的原因

2018.3.10

It is worth noting, too, a day after International Women’ sDay, that this is a war on women: those in public sector or low-paid private sector jobs are disproportionately likely to be women who have borne the brunt of government cuts. What most scares the vested interests and the political party who represents them are workers joining the dots: realising that their own struggles cannot be divorced from the injustices suffered by others.

词汇突破：

1. bear the brunt of 或者是 take the brunt of 在…中首当其冲（disaster unemployment; ）

2. scare 使…害怕

3. the vested interests 既得利益

4. joining the dots 字面含义就是“连点”在这个语境下应该是团结起来的意思。

5. divorce from 把…完全分开，彻底分割

6. public sector 公共部门

7. disproportionately 不符合比例的

第一句：

It is worth noting, too, a day after International Women’ sDay, that this is a war on women: those in public sector or low-paid private sector jobs are disproportionately likely to be women who have borne the brunt of government cuts.

主干识别：

It is worth noting that +主语从句

其他成分：

1) , too, aday after International Women’ s Day,

状语

2) this is awar on women 主语从句的主干

3)those are likely to be women 冒号引导的句子的主干(解释说明) in public sector orlow-paid private sector jobs 定语

Disproportionately 状语

4) whohave borne the brunt of government cuts. Women 的定语从句 参考译文：同样值得注意的是，就在国际妇女节的第二天，（就发起了）一场针对妇女的战争：那些在公共部门或低收入私营部门工作的人大多数都是妇女，而且她们在政府削减计划的影响中首当其冲。

第二句：

What most scares the vested interests and the political party who represents them are workers joining the dots: realising that their own struggles cannot be divorced from the injustices suffered by others.

主干识别：

（What most scares the vested interests andthe political party 主语从句）are workers joining the dots

切分成分：

1.who represents them 定语从句

2.冒号引导的同位语，补充说明前面的内容：

主体是动名词：realising that +从句

their own struggles cannot be divorced from the injustices suffered byothers

参考译文：最令既得利益者和代表他们的政党感到恐惧的是工人们团结起来了：认识到他们自己的斗争不能脱离其他人所遭受的不公的。

2018.3.11

The combination of careers advice and psychological counselling was “a bizarre hybrid of a job” , and one very few people are employed by the NHS to do – but she wishes there were more.

词汇突破： 1. Bizarre 奇怪

2. hybrid 混合，组合 （混合动力的汽车在车尾就会有这词）

3. counsel 咨询

4. one very few 很少 类似奇怪的量词有（many a = many 很多）还有一个更奇怪的短语：

A great deal= very

主干识别：

三个并列句：

1) The combination of careers advice and psychological counselling was “a bizarre hybrid of a job”

2) one very few people are employed by the NHS to do

3) she wishes there were more

参考译文：职业咨询和心理咨询的结合是“一种奇怪的混合工作”，只有极少数人受雇于NHS（国家健康医疗服务系统）来从事这项工作 - 但她希望能有更多人能从事这项工作。

2018.3.12

今天的句子：

These problems have proliferated because of the concentration of power in the hands of a few platforms – including Facebook, Google, and Twitter – which “control which ideas and opinions are seen and shared” .

词汇突破：

1.proliferate 扩散，猛增，加剧

2. concentration 集中

主干识别：

These problems have proliferated

其他成分：

1.状语：because of the concentration of power in the hands of a few platforms

2. 定语解释 platforms : including Facebook, Google, and Twitter

（也可以认为是同位语，所以定语和同位语在语义上没有差别。）

3. which “control which ideas and opinions are seen and shared”

第一个 which= platforms 第二个 which 就是 which 的最初含义：哪些

参考译文：这些问题已经加剧和扩散了，因为权力集中到了少数几个平台手中 – 包括脸书、谷歌和推特 – 这些平台“控制着哪些想法和观点被看到和分享”。

2018.3.13

今天的句子：

The proposed changes follow widespread criticism from opponents of the law, including free speech campaigners and the Association of German Journalists, who say the threat of hefty fines is prompting internet firms to err on the side of caution and block more content than is necessary.

词汇突破：

1) proposed 提议的

2) widespread 广泛传播的

3) opponents 反对者

4) campaigners 活动人士

5) hefty fines 巨额罚款

6) err on the side of caution （这是一个短语）

宁愿过于谨慎也不要冒险犯错：

It's always best to err on the side of caution.

宁愿总是过于谨慎也不要冒风险。

（这是牛津的解释，如果牛津能给出解释的短语就真的是很重要的短语了，出题人案头肯定有一本牛津。）

7) block 屏蔽

主干识别：

The proposed changes follow widespread criticism from opponents of the law

简化一下：

A follow B : A 紧随着 B;

切分成分+独立成句：

定语一：

including free speech campaigners and the Association of German Journalists

定语二：

who say the threat of hefty fines is prompting internet firms to err on the side of caution and block more content than is necessary.

(Who= opponents of the law)

Say 后面省略了 that, 引导一个宾语从句：其中主语：the threat of hefty fines, 动词搭配是：promote sb to do sth and (to) do sth.

参考译文：修正提议是随着该法反对者的广泛批评而提出来的，这些反对者包括言论自由活动家和德国记者协会。他们表示，巨额罚金的威胁使互联网企业一味求稳，屏蔽比所需更多的内容。

2018.3.14

今天的句子：

For fellow scientists and loved ones, it was Hawking's intuition and wicked sense of humor that marked him out as much as the broken body and synthetic voice that came to symbolize the unbounded possibilities of the human mind.

词汇突破：

- 1.fellow scientists 科学家同行
2. loved ones 亲人们（爱我们的人）
3. intuition 直觉
4. mark sb out 使谁出类拔萃/与众不同
5. synthetic voice 合成的声音
6. unbounded possibilities 无限可能
7. symbolize 象征

主干识别：

it was Hawking's intuition and wicked sense of humour that marked him out （强调句）

其他成分：

- 1.For fellow scientists and loved ones,状语
2. as much as the broken body and synthetic voice

（这个成分可以说是定语也可以说是同位语，功能是对 intuition and wicked sense of humour 的补充说明）作用是重点突出 intuition and wicked sense of humour

例句：

His diligence as much as his luck made his success.

(重点突出 diligence, 当然也有 luck 的因素)

3. that came to symbolize the unbounded possibilities of the human mind.

That = the broken body and synthetic voice

参考译文：对于科学家同行和亲人来说，令霍金与众不同的不仅是他瘫痪的身体和合成的声音（它们已经成了人类心智潜能无限的象征），还有他的直觉和坏坏的幽默感。

2018.3.15

第一句：

It is not hard to see why growth has slowed.

增长放缓的原因显而易见。

第二句：

There is no artificial boost from the housing market; austerity will continue for the rest of this parliament through welfare cuts and curbs on Whitehall departmental spending; and consumer spending has suffered owing to rising prices caused by the post-referendum fall in the value of the pound.

第一个并列分句：

There is no artificial (人为的) boost (推动) from the housing market;

房地产市场没有提供人为助力；

第二个并列分句：

austerity will continue for the rest of this parliament through welfare cuts and curbs on Whitehall departmental spending

切分：

1. Austerity (严格节制消费，这里理解为财政紧缩) will continue for the rest of this parliament (本届国会的余下任期内持续)

2. through welfare cuts (削减) (独立成句)

3. curbs (本来是控制的意思，这里翻译为削减) on Whitehall (代表英国政府) departmental spending (独立成句)

财政紧缩仍会在本届国会的余下任期内持续，社会福利和白厅开支将被削减；

第三个并列分句：

consumer spending has suffered owing to rising prices caused by the post-referendum fall in the value of the pound.

切分：

1. consumer spending has suffered

2. owing to rising prices

3. caused by the post-referendum (公投) fall in the value of the pound.

调序：

公投后的英镑贬值导致物价上涨，居民消费因之下挫。

参考译文：

增长放缓的原因显而易见。房地产市场没有提供人为助力；财政紧缩仍会在本届国会的余下任期内持续，社会福利和白厅开支将被削减；公投后的英镑贬值导致物价上涨，居民消费因之下挫。

2018.3.16

今天的句子：

The state scrapped the proposal, but it remains a sign of the times: As employers aim to trim costs and boost productivity, workers face increasing encouragement to purchase and use mobile devices, don wearables, and even accept electronic implants, all while being assured that the new tools are serving their best interests.

词汇突破：

1. scrapped the proposal: 否决提议

2. trim costs 控制成本

3. don (动词) 穿，戴

4. wearables (名词) 可穿戴设备

5. purchase 购买

6. implant 植入

7. assure 确保

8. all while 与此同时

9. wage economy 薪水经济（靠工资生活的人群）

并列句一：

The state scrapped the proposal,

州政府否定了这个提案

并列句二：

but it remains a sign of the times:

但这提案依然是一个时期的标志；

第三个分句：

As employers aim to trim costs and boost productivity, workers face increasing encouragement to purchase and use mobile devices, don wearables, and even accept electronic implants, all while being assured that the new tools are serving their best interests.

主干识别：

workers face increasing encouragement to purchase and use mobile devices and even accept electronic implants

工人们将越来越多的被鼓励去购买和使用移动设备，甚至鼓励接受电子植入设备。

其他成分：

As employers aim to trim costs and boost productivity

（状语从句）

随着雇主们为了控制成本和提高生产力，

all while being assured that the new tools are serving their best interests.

Ving 分词短语状语（all while = at the same time）起链接作用。

独立成句：

being assured that the new tools are serving their best interests.

= workers are assured that the new tools are serving their best interests（作状语的 ving 分词短语，其主语就是句子主语）

工人们也得到保证，这些新的设备一定是为了工人利益。

（提醒一下：being assured 等于过去分词短语 assured）

参考译文：

州政府否定了这个提案，但这提案依然是一个时期的标志：随着雇主们为了控制成本和提高生产力，工人们将越来越多的被鼓励去购买和使用移动设备，甚至鼓励接受电子植入设备。与此同时，工人们也得到保证，这些新的设备一定是为了工人利益。

后续：

现在问题就来了，

1. Some see growing adoption of technology as invasive.

(see sth as sth 认为…是…的)

有人认为越来越多的采用这些技术是侵略性的。

2. The growing adoption of technology raises questions

于是越来越多的采用这些技术就引起了人们的疑问；

3. what exactly constitutes voluntary behavior in a wage economy.

什么构成了薪水经济中的自愿行为。

这三个句子读的爽吧，不难吧！

123 合并以后就成了下面这个句子：

The growing adoption of technology that some see as invasive raises questions of what exactly constitutes voluntary behavior in a wage economy.

所以读句子就是切分和调序！

2018.3.17

今天的句子：

Regulators worry that this novel fund-raising method is allowing people to ignore the rules that are supposed to protect investors. The financial authorities around the world have been promising to crack down on coin offerings, which rose out of nowhere last year to become a popular way for start-ups to raise tens of millions of dollars, sometimes in minutes.

词汇突破：

1. Regulators 监管者
2. fund-raising method 资金募集手段
3. ignore 忽视
4. The financial authorities 金融监管部门
5. crack down on （短语）制裁
6. coin offerings 代币发行
7. rise out of nowhere 突然出现
8. start-ups 创业企业

句子分析：

第一句：

Regulators worry that/ this novel fund-raising method is allowing people to ignore the rules /that are supposed to protect investors.

本句不难，定语从句前置即可。

参考译文：监管者担心这种新型的筹资方法会使人们无视那些本应保护投资者的规定。

第二句：

今天我们不要说什么成分，我们来看看怎么切分：考场上其实就是这个感觉：

The financial authorities around the world have been promising to 全球的金融管理者均许诺/
crack down on 打击/ coin offerings, 代币发行/ which rose out of nowhere last year 代币发行去年突然出现/
to become a popular way 成为流行方式/ for start-ups 创业企业的(筹资)/ to raise
tens of millions of dollars, 筹集数千万美元 /sometimes in minutes. 有时分分钟(不到一小时)
(自己调整一下语序)

参考译文：全球的金融管理者均许诺打击代币发行。代币发行去年突然出现，成为创业企业筹资的流行方式，有时不到一小时就能筹集数千万美元。

2018.3.18

今天的句子：

In 2009, the country nearly brought down the eurozone and came close to exiting the EU after admitting it had lied about the size of its deficit. The official dishonesty, coupled with deep-seated corruption, spooked foreign lenders and defied core EU values of integrity in governance.

词汇突破：

1. bring down 拖垮
2. the size of deficit 赤字规模
3. deep-seated 根深蒂固
4. spook （动词）吓；（名词）间谍
5. defy 反对，对…提出挑战
6. integrity 正直；廉洁
7. coupled with= and
8. come close to 接近

第一句：

In 2009, the country nearly brought down the eurozone and came close to exiting the EU after admitting it had lied about the size of its deficit.

主干识别：

the country nearly brought down the eurozone and came close to exiting the EU

切分成分：

状语 1：In 2009,

状语 2：after admitting it had lied about the size of its deficit

这里 admitting 的主语是句子主语：the country; after 就是连接作用；

在十五句中的：

all while being assured that...being 的主语也是句子主语；

（all while = at the same time）起连接作用。

之前不理解的同学是不是理解的更深刻一点了。

参考译文：2009 年希腊承认就赤字规模撒谎之后，几乎带垮欧元区，而且差点退出欧盟。

第二句：

The official dishonesty, coupled with deep-seated corruption, spooked foreign lenders and defied core EU values of integrity in governance.

主干识别：

The official dishonesty, coupled with deep-seated corruption, 主语

Spooked and defied 并列动词

foreign lenders 宾语一； core EU values of integrity in governance 宾语二

参考译文：官方不诚信加上根深蒂固的腐败，吓坏了外国放贷人，并挑衅了欧盟廉正治理的价值观。

2018.3.19

今天的句子：

He thinks the apps should spread out drivers on different routes intentionally, which would require collaboration among the mapping apps. Given the cutthroat nature of competition in Silicon Valley, that's a tough sell, but it might help bring down the price of anarchy.

词汇突破： (昨天句子的 core 做定语表示核心，核心价值观就是： core values) (体贴不?)

1. spread out... on... 把...分散到...

2. collaboration 协作

3. mapping apps 导航应用软件

4. cutthroat 残酷的

5. bring down 降低

6. tough sell 直译 (艰难的销售) 实际含义： (很难接受的观点)；

7. the price of anarchy 混乱带来的损耗 (代价)

第一句：

主干识别：

He thinks the apps should spread out drivers on different routes intentionally,

切分成分：

定语从句：

which would require collaboration among the mapping apps.

Which=前面的整个句子

他认为，各导航应用程序应该有意将司机规划到不同的路线，(当然)这样就他们需要彼此配合。

第二句：

Given the cutthroat nature of competition in Silicon Valley, that's a tough sell, but it might help bring down the price of anarchy.

考虑到硅谷竞争的残酷本质，这个想法很难实现。不过，这样做确实有助于降低混乱的损耗。

2018.3.20

今天的句子：

The effects were substantial: A predominantly non-white neighborhood's chance of gentrification more than doubles, jumping from 18 percent to 40 percent when magnet and charter schools are available.

The study found no impact of the open-enrollment initiatives that allow students to cross school-district lines to attend school. Voucher programs, perhaps the most divisive of the school-choice options, had mixed effects.

2018.3.21

昨天的题目答案选：1 和 3

昨天的句子解析：

The effects were substantial: A predominantly non-white neighborhood's chance of gentrification more than doubles, jumping from 18 percent to 40 percent when magnet and charter schools are available.

词汇突破： Predominately non-white neighborhood 绝对的非白人化社区

Double 翻倍； more than double（翻了一倍多）

主干识别：

The effects were substantial:

冒号后的主干：

A predominantly non-white neighborhood's chance of gentrification more than doubles

切分成分：

1. jumping from 18 percent to 40 percent

2. when magnet and charter schools are available.

参考译文：影响是十分显著：当能就读特色学校（1）和契约学校（3）时，绝对的非白人社区贵族化的概率增加了一倍有余，从18%上升至40%。

The study found no impact of the open-enrollment initiatives that allow students to cross school-district lines to attend school. Voucher programs, perhaps the most divisive of the school-choice options, had mixed effects.

词汇突破：

1.The study found no impact of A: 研究发现 A 没有影响；

2.Voucher programs:优惠券计划

3.Divisive 具有争议性的

4. mixed effects (这个今天重点的重点！) mixed 这个词就是个贬义词！效果不大！

2012 年的真题：

Evidence is limited and mixed.（证据有限和不明显！就是证据不充分！）

参考译文：研究发现，允许学生跨片区入学的“开放入学倡议”（4）无甚效果。教育券计划（2）——也许是最受争议的择校政策，同样作用不大。

今天的句子：

今天的文章是卫报的一篇文章，具体讲什么我就先不说了。先看句子：

With only a fortnight left before the deadline, not even a third of companies, charities and public bodies have met their legal requirement to publish figures on their gender pay gaps.

问题

1.有多少公共机构没有公布数据？

2.最后期限还有几天？

3.是不是所有公司都要求公布数据？

2018.3.22

昨天的句子：（二十句）

(double 是动词！)

With only a fortnight left before the deadline, not even a third of companies, charities and public bodies have met their legal requirement to publish figures on their gender pay gaps.

词汇突破：

1.Fortnight: 14 天（两周）

2. deadline 最后期限

3. not even a third 不到三分之一

4. charities and public bodies 慈善组织和公共机构

5. legal requirement 法律上的要求

6. gender pay gaps 性别工资差距

主干识别：

not even a third of companies, charities and public bodies have met their legal requirement

切分成分：

1. With only a fortnight left before the deadline, (状语)

2. to publish figures on their gender pay gaps (这个既可以认为是状语也可以是定语，都讲的通，就不用纠结了。)

参考译文：

版本一：还有两周就到最后期限了，但是只有不到三分之一的公司，慈善组织和公共机构按法律要求公布性别工资差距数据。

版本二：还有两周就到最后期限了，达到（公布其性别工资差距数据的法律要求）的公司、慈善机构和公共机构还不到三分之一。

昨天的文章就是在告诉我们在英国男女收入的不平等，这也是今年国外媒体一直关注的热点。其实我们也会有这样的问题，出题人中不少是女性。我相信她们也会关注这一话题的。

昨天题目的答案：

1. 有多少公共机构没有公布数据？

超过三分之二

2. 最后期限还有几天？

14 天

3. 是不是所有公司都要求公布数据？

根据这个句子我们是不知道答案的；所以正确答案就是：不知道！

今天的句子：(二十一)

Facebook 的问题简单的说就是没有保护好用户的隐私数据，被一家数据公司用于政治目的！具体的问题大家可以听我的语音讲解！我讲的很认真，你真的值得听！

The reports allege that Cambridge Analytica was passed data collected by Global Science Research using a psychological survey app for research. It used the data to create profiles on respondents and their friends, which were used for political targeting without consent.

词汇突破：

1. Allege 声称

2. A is passed B (A 获得了 B)

3. profile 档案

4. a psychological survey app for research 用于研究的心理调查应用程序

5. respondent 受调查者

6. political targeting 政治目标定向（调查你支持哪个党派）

7. consent 同意

第一句：

主干识别：

The reports allege that/

切分成分：

1. Cambridge Analytica was passed data 宾语从句：

剑桥分析获得了这些数据

2. collected by Global Science Research (Data 的定语，但是不要前置，独立成句)

全球科学研究收集了一些数据；

3. using a psychological survey app for research. (Global Science Research 的定语，但是不要前

置，独立成句！）

全球科学研究使用一款用于研究的心理调查 app

参考译文：相关报道称，全球科学研究(Global Science Research)使用一款用于研究的心理调查 app 收集了一些数据。剑桥分析获得了这些数据。

（感觉到独立成句的魅力了吧！）

第二句：

It used the data to create profiles on respondents and their friends, which were used for political targeting without consent.

主干识别：

It used the data to create profiles on respondents and their friends

剑桥分析利用这些数据创建了被调查者及其朋友们的档案，

切分成分：

which were used for political targeting without consent. 定语从句（独立成句）

而这些档案在未征得同意的情况下被用于政治目标定向。

参考译文：剑桥分析利用这些数据创建了被调查者及其朋友们的档案，而这些档案在未征得同意的情况下被用于政治目标定向。

2018.3.23

今天的句子：

The Facebook CEO broke his five-day silence on the scandal that has enveloped his company this week in a Facebook post acknowledging that the policies that allowed the misuse of data were a breach of trust between Facebook and the people who share their data with us and expect us to protect it.

切分以后的句子就是这样的：

The Facebook CEO broke his five-day silence on the scandal /that has enveloped his company this week /in a Facebook post/ acknowledging that/ the policies that allowed the misuse of data were a breach of trust/ between Facebook and the people/ who share their data with us and expect us to protect it.

词汇突破：

1. scandal 丑闻
2. envelop （动词）覆盖；包裹；笼罩 envelope (名词) 信封
(mountain peaks enveloped in mist 笼罩在薄雾里的群峰)
3. acknowledge 承认
4. misuse 滥用
5. breach 破坏
6. Facebook post Facebook 的状态 （也就类似于是微信朋友圈）

主干识别：

The Facebook CEO broke his five-day silence

切分成分：

1. on the scandal 状语或者是定语（都通顺就不区分了）
2. that has enveloped his company this week 定语从句
3. in a Facebook post 状语
4. acknowledging that + 宾语从句... 状语（动作发出者为 The Facebook CEO）

5.the policies were a breach of trust 宾语从句的主干

6. that allowed the misuse of data （policies 的定语从句）

7. between Facebook and the people （trust 的定语）

8. who share their data with us and expect us to protect it. （people 的定语从句）

参考译文：（注意独立成句和调序）：

Facebook 首席执行官发了一条 Facebook 状态，打破了五天以来的沉默，回应了本周笼罩着整个公司的丑闻。他承认，允许滥用数据的政策破坏了 Facebook 与用户之间的信任，“这些用户和我们分享了数据，并且希望我们保护这些数据。”

2018.3.24

今天的句子：

The agreement—along with the prospect of policy solutions to the educators’ other demands—brought to a close a teachers’ strike that had kept K – 12 classrooms across all the state’s 55 counties closed for nine school days. Even though the West Virginia walkout is over, however, observers suspect that it has jump-started a national movement that could have lasting implications for the country’s schools.

今天的思考题：

是什么结束了教师的罢工？

词汇突破：

1. along with= and= coupled with = combined with

2. prospect : 前景

3. policy solution 政策解决手段

4. bring A to a close = bring to a close A （结束 A）

这个表达就是我们常讲的宾语后置，bring 的宾语是 A；to a close 是状语（也有语法书说这个是宾补，叫什么不重要，重要的是调整语序。）

see A as B = see as B A 认为 A 是 B；

elect A as B= elect B A 选择 A 作为 B；

5. strike= walkout 罢工

6. jump-start 快速启动

7. lasting implication 持续的影响和意义

8. suspect+句子 = believe;

Doubt+句子= don’t believe

Suspect+ 名词= doubt +名词= don’t believe

（这个考点很重要，一定记住！）

9. K12 这是一个比较流行的术语（指从 Kindergarten 幼儿园到小学，初中到高中的 12 年），也就是大学前的所有年级。

第一句：

The agreement—along with the prospect of policy solutions to the educators’ other demands—brought to a close a teachers’ strike that had kept K – 12 classrooms across all the state’s 55 counties closed for nine school days.

主干识别：

The agreement brought to a close a teachers’ strike

切分成分：

1.along with the prospect of policy solutions to the educators’ other demands （并列主语）

（这里的核心名词是 prospect，但是在翻译的时候可以把 prospect 转译为形容词或副词：可能的（地），将来的（地）；比如：the prospect of improvement:可能的提高；）（solutions 也是名词，在翻译的时候可以转译为动词：解决。）（可能解决教育者其他需求的政策）

2.that had kept K - 12 classrooms across all the state’ s 55 counties closed for nine school days.

（定语从句）

参考译文：这一次的协定以及可能解决教育者的其他需求的政策结束了这场教师罢工，这场罢工使该州 55 个县的所有 K12 班级停课达九天。

第二句：

Even though the West Virginia walkout is over, however, observers suspect that it has jump-started a national movement that could have lasting implications for the country’ s schools.

主干识别：

observers suspect that

切分成分：

1.Even though the West Virginia walkout is over 状语

2. it has jump-started a national movement 宾语从句的主干

3. that could have lasting implications for the country’ s schools

（movement 的定语从句）

参考译文：但是即使西弗吉尼亚的罢工已经结束了，观察者依然认为这次的罢工快速启动了一场全国性的运动，这次运动对于美国的学校而言有着持续的影响。

思考题答案：

The agreement and the prospect of policy solutions

当然，如果选项中只有：the agreement 或者只有：the prospect of policy solutions 也算正确；这里普及一个考研思维：

A 和 B 导致了 C

除非原文强调了：A 和 B 缺一不可才能导致 C；

否则答案可以是：A 导致了 C； B 导致了 C； A 和 B 导致 C；

2018.3.25

今天的句子：

这是大西洋月刊上的一篇文章

副标题很有意思：

Data misuse is a feature, not a bug—and it’ s plaguing our entire culture.

数据的滥用是一种特色，而不是 bug(漏洞)，数据滥用正在毁掉我们整个文化。这篇文章把视角从关注一个公司扩大到了关注整个互联网，其实很多网站都和广告商有协议，把用户的数据让渡给广告商，这样才能获得使网站活下去的资金。同时用户才能获得免费的内容。

I’ ve referred to this bargain, in which people get content and services for free in exchange for having persuasive messages psychographically targeted to them, as the “original sin” of the internet. It’ s a terrible model that survives only because we haven’ t found another way to reliably support most internet content and services—including getting individuals to pay for the things they claim to value.

思考题：

作者认为的互联网的原罪是什么？

为什么这种糟糕的模式能存在？

词汇突破：

1. refer to A as B 认为 A 是 B
2. bargain 交易，协议（讨价还价，便宜货，好买卖）
3. content and services 内容和服务
4. in exchange for 换来…
5. persuasive messages 说服性的信息
6. psychographically 心理图案地，人格特性地…（这是一个心理分析方法，一般用于性格和行为习惯的描述）
7. targeted to 以…为目标
8. original sin 原罪
9. survive 存在
10. reliably 可靠地
11. claim 声称
12. value （动词）珍惜

第一句：

I've referred to this bargain, in which people get content and services for free in exchange for having persuasive messages psychographically targeted to them, as the "original sin" of the internet.

主干识别：

I've referred to this bargain as the "original sin" of the internet

我认为这种协议就是互联网的原罪

切分成分：

in which people get content and services for free in exchange for having persuasive messages psychographically targeted to them 定语从句

（which=bargain）

独立成句：

In this bargain, people get content and services for free in exchange for having persuasive messages psychographically targeted to them

在这个协议中，人们授受人格特性指向的劝诱信息，来交换免费的内容和服务。

参考译文：我认为这种协议就是互联网的原罪，在这个协议中，人们授受人格特性指向的劝诱信息，来交换免费的内容和服务。

第二句：

It's a terrible model that survives only because we haven't found another way to reliably support most internet content and services—including getting individuals to pay for the things they claim to value.

主干识别：

It's a terrible model

这是一种糟糕的模式

切分成分：

1. that survives 定语从句

这种模式还继续存在

2. only because we haven't found another way to reliably support most internet content and services 状语从句

仅仅是因为我们还没有找到另外一种方法来可靠地支持大多数的互联网内容和服务。

3. including getting individuals to pay for the things they claim to value.

（way 的定语）；

包括让个人为他们声称的价值付出代价。

参考译文：这种糟糕的模式继续维持只因我们没有找到其他支持大多数互联网内容和服务的可靠方式，包括让个人为自己声称重视的东西付费。

思考题答案：

1. 作者认为的互联网的原罪是什么？

This bargain (这种模式)

但出题人一般会这样出选项：

Accepting the persuasive message for the free content and services

2. 为什么这种糟糕的模式能存在？

we haven't found another way to reliably support most internet content and services

但出题人一般会这样出选项：

Individuals are reluctant to pay for the content and services.

2018.3.26

今天的句子：

Teachers were told to keep their doors locked at all times during lessons, and, during an active shooter crisis, to lock the door immediately and not open it. But some teachers who appeared to have followed that procedure to the letter were later attacked by Parkland students and parents for locking students out.

思考题：

Teachers who have followed rules to open the door were criticized by the students.

词汇突破：

follow that procedure 遵守那个流程

to the letter 严格地，不折不扣地

第一句：

Teachers were told to keep their doors locked at all times during lessons, and, during an active shooter crisis, to lock the door immediately and not open it.

主干识别：

Teachers were told to...and...to ...

切分成分：

during an active shooter crisis 状语

参考译文：老师们被告知上课期间自始至终都要锁门，并且，当发生主动枪手危机事件的时候，要立即锁门不要开门。

第二句：

But some teachers who appeared to have followed that procedure to the letter were later attacked by Parkland students and parents for locking students out.

主干识别：

some teachers were later attacked by Parkland students and parents

切分成分：

who appeared to have followed that procedure to the letter （定语从句）

for locking students out 状语

参考译文：但后来，一些似乎严格遵守了这一程序的教师却遭到帕克兰学生和家长的攻击，原因是他们把学生关在门外。

思考题答案：False

2018.3.27

今天的句子：

Each of the recent mass shootings in the U.S. have followed a similar pattern—after the killings, there ’ s a nationwide pang of sadness, a hot flash of anger; but then, after several days of thoughts and prayer and Facebook debates, the conversation dies down. This one, though, seems to have had more staying power.

思考题：

What is the typical pattern after mass shooting in the U.S?

词汇突破：

1. pang of sth: 一阵…

Pang of regret/jealousy/pain/sadness/ hunger

2.flash of sth: …闪现

Flash of inspiration/brilliance/insight/ anger

Pang of sth = flash of sth

A flash in the pan: 昙花一现

3.prayer: 祈祷

4. die down: 减弱；平息

The gossip will soon die down.

流言蜚语不久就会平息的；

5.prayer: 祈祷

6. staying power 持续的影响力

7. though 这个词是一个重要考点！

Though…, 虽然

…, though… 虽然

…, though, … 但是！（看好了，两个逗号之间的 though=however）

…, though. 但是！（放在句子末尾的 though= however）

第一句：

Each of the recent mass shootings in the U.S. have followed a similar pattern—after the killings, there ’ s a nationwide pang of sadness, a hot flash of anger; but then, after several days of thoughts and prayer and Facebook debates, the conversation dies down.

主干识别：

Each of the recent mass shootings in the U.S. have followed a similar pattern

切分成分：

破折号解释的内容：

1.after the killings, there ’ s a nationwide pang of sadness, a hot flash of anger;
（分句）

2.but then, after several days of thoughts and prayer and Facebook debates,

（状语）

3. the conversation dies down. （主干）

参考译文：最近美国的大规模枪击事件都遵循着类似的模式：枪杀之后举国哀痛群情激愤，紧接着数日深思、祈祷和脸书争论，然后热度慢慢退却。

第二句：

This one, though, seems to have had more staying power.

参考译文：但这次的影响力貌似更持久。

思考题答案：

What is the typical pattern after mass shooting in the U.S?

原文答案：

there ' s a nationwide pang of sadness, a hot flash of anger; but then, after several days of thoughts and prayer and Facebook debates, the conversation dies down

出题人会这样出选项：

Fierce and forceful response but quick and quiet disappearance

2018.3.28

今天的句子：

How did large firms go from being a symbol of American strength to being the object of almost universal scorn? A series of high-profile corporate scandals certainly hasn' t burnished the image of Big Business. Nor has the rise of the shareholder-value movement, which tolerates no mission other than producing profits, preferably in the near term.

词汇突破：

1. universal scorn 普遍的嘲讽

2. object 对象

3. high-profile 广受人们关注的；高调的

反义词：low profile (低调的)

4. burnish 改善，提升，打磨，抛光= polish

（常用搭配：burnish the image= polish the image 提升形象）

5. the rise of 兴起，崛起

6. tolerate 允许，容许，忍受

英语解释：

to allow sb to do sth that you do not agree with or like.

允许，容许(不同意或不喜欢的东西。)

This sort of behavior will not be tolerated.

(这类行为是不能容许的。)

7. other than 除了

8. mission 任务

9. preferably 更愿意地

10. in the near term 短期

第一句：

How did large firms go from being a symbol of American strength to being the object of almost universal scorn? （疑问句）

1. being a symbol of American strength 动名词短语

2. being the object of almost universal scorn 动名词短语

参考译文：大企业是怎么从美国力量的符号沦落到众人鄙夷的地步？

第二句：

A series of high-profile corporate scandals certainly hasn't burnished the image of Big Business.

参考译文：一系列引人注目的公司丑闻当然不能提升大企业的形象。

参考译文：引人注目的公司丑闻接二连三，肯定提升不了大企业的形象。

第三句：

Nor has the rise of the shareholder-value movement, which tolerates no mission other than producing profits, preferably in the near term.

主干识别：

Nor has the rise of the shareholder-value movement （倒装+省略）

还原：

The rise of the shareholder-value movement has not (burnished the image of Big Business).

其他成分+独立成句：

which tolerates no mission other than producing profits, preferably in the near term

which= The rise of the shareholder-value movement

no A other than B: A 是 B 的上义词= 只有 B (A 一般不用翻译)

no city other than Chongqing= only Chongqing

no man other than Kevin= only Kevin

no mission other than producing profits= only producing profits

参考译文：股东价值运动的兴起更是如此，它的唯一使命就是图利，而且喜欢短期见效。

第一题：

The rise of the shareholder-value movement has changed the image of Big Business to some extent. (True or false)

答案：FALSE

第二题：

The rise of shareholder-value movement didn't produce the profits. (True or False)

这个题目最准确答案其实是：Not given 文章没有表述

但是一定要说不正确的话考场上会认为是：FALSE

毕竟文章中说了：它的唯一使命就是图利；从整体角度来判断，不能说这个活动没有产生利润；所以如果没有比这个选项更好的选项时，我们就可以选这个选项，如果有的更好的，我们就选更好的：

比如说：

The shareholder-value movement intends only to produce the profits.

2018.3.29

关于昨天句子的答疑：

1.The rise of the shareholder-value movement tolerates no mission other than producing profits.

这里的 tolerate（容忍，允许）如果要直接翻译出来其实很别扭：

股东价值运动除了允许创造利润，其他任务都不允许；

更通顺简洁的翻译就是：它的唯一使命就是图利；

（“the shareholder-value movement”是近美国商界兴起的一个活动，主要目标就是要保护投资人的权益，希望管理团队要更重视股东利益。）

2. The rise of the shareholder-value movement has changed the image of Big Business to some

extent. 这个选项是 FALSE:

因为昨天的原文毕竟说的是：这个活动没有提升大企业的形象。

那我们能得出的结论就可以是：

(1) . 这个活动对大公司形象可能没有影响；

(2) . 这个活动可能损害了大公司的形象；

当然如果选项改为：The rise of the shareholder-value movement maybe has changed the image of Big Business to some extent. 就正确了。

3.Nor 的用法就是否定副词置于句首引起了句子的倒装；

Nor = not; 只不过 nor 一般都置于句首，还原到句中要用 not;

例句：

JPP is not young. Aman is not young.

JPP is not young. Nor is Aman.

(第二句省略 young)

A series of high-profile corporate scandals certainly hasn' t burnished the image of Big Business.

Nor has the rise of the shareholder-value movement.

(你不能因为句子长了就不知道省略了什么了吧)

今天的句子：

The globalization of the economy has at the same time turned American corporations into multinational enterprises with interests that do sometimes run counter to those of their home country.

思考题：

The globalization exerts adverse effects on American domestic interests. (Ture or False)

词汇突破：

1.The globalization of the economy: 经济全球化

2. multinational enterprises 跨国企业

3. counter to 逆向地，反向地，相反地

(run counter to: 违反，)

主干识别：

The globalization of the economy has at the same time turned American corporations into multinational enterprises with interests

切分成分：

That do sometimes run counter to those of their home country.

That= interests

Do 表示强调！

Those=interests

参考译文：同时，经济全球化又使美国公司成为具有有时与其母国利益相违背的利益的跨国企业。

参考译文：同时，经济全球化又使美国公司成为具有（自己）利益的跨国公司，这些利益有时与本国利益是相冲突的。

思考题：

The globalization exerts adverse effects on American domestic interests. (Ture or False)

(全球化对于美国国内利益产生了负面影响。) TRUE!

2018.3.30

今天的句子:

这是来自最新的大西洋月刊的句子，关于言论和幽默关系之间的句子。

According to one scholarly definition, something is humorous if people cognitively appraise it as funny, if it creates “the positive emotion of amusement,” or if it produces laughter. But while the average adult laughs 18 times a day, laughter isn’t a reliable indicator. Researchers found only 10 to 20 percent of remarks that prompted laughter to be remotely funny.

思考题判断 True or False:

The laughter is not a dependable indicator of research.

词汇突破:

- 1.scholarly: 学究气的
2. cognitively: 认知上地
3. appraise: 评估
4. remotely: 一点点
5. laughter 笑声
6. prompt 导致，促进
7. remotely 一点点（表示程度低）
- 8.remark 言论

第一句:

According to one scholarly definition, something is humorous if people cognitively appraise it as funny, if it creates “the positive emotion of amusement,” or if it produces laughter.

主干识别:

something is humorous

切分成分:

- 1.According to one scholarly definition, 状语一
2. if people cognitively appraise it as funny, 状语二
3. if it creates “the positive emotion of amusement,” 状语三
4. if it produces laughter. 状语四

参考译文：依据一个学究气的定义，如果人们在认知上评价一件事有趣，如果一件事能营造积极的兴味、情感，或者能带来笑声，那么它就是幽默的。

第二句:

But while the average adult laughs 18 times a day, laughter isn’t a reliable indicator.

主干识别:

laughter isn’t a reliable indicator

笑声不是一个可靠地指标

切分成分:

while the average adult laughs 18 times a day 状语

参考译文：但虽然平均每个成年人每天要笑 18 次，笑并不是个可靠的指标。

第三句:

Researchers found only 10 to 20 percent of remarks that prompted laughter to be remotely funny.

主干识别:

Researchers found only 10 to 20 percent of remarks to be remotely funny.

切分成分:

that prompted laughter

that=remarks （言论）

参考译文：研究者发现这些让人笑的言论中只有百分之十到二十有那么一点有趣。

思考题判断 Ture or False:

The laughter is not a dependable indicator of research.

（True）

2018.3.31

今天的句子:

Accusing the U.S. Postal Service of being Amazon' s delivery boy is kind of funny, since delivering things is the business of the post office. But the idea that Amazon is getting a subsidy is not original to Trump.

思考题:

what is the opinion of Trump?

词汇突破:

1.Accuse : 指责 accuse A of B 指责 A 是 B

2. U.S. Postal Service 美国邮政服务

3. delivering things 快递的事情

4. subsidy 补贴

5. original 原创

第一句:

Accusing the U.S. Postal Service of being Amazon' s delivery boy is kind of funny, since delivering things is the business of the post office.

主干识别:

Accusing the U.S. Postal Service of being Amazon' s delivery boy

(动名词做主语) is kind of funny

切分成分:

since delivering things is the business of the post office 状语

参考译文: 指责美国邮政充当亚马逊的快递员是一件搞笑的事, 因为快递东西本来就是邮政的业务。

第二句:

But the idea that Amazon is getting a subsidy is not original to Trump.

主干识别:

the idea is not original to Trump

这个想法不是特朗普的原创;

切分成分:

Amazon is getting a subsidy

亚马逊在获取(政府)补贴。

参考译文: 认为亚马逊在获取(政府)补贴的想法并不是特朗普的原创。

思考题:

what is the opinion of Trump?

答案: Amazon is getting a subsidy

微信公众号：考研云分享；官网kaoyany.top

微信公众号【考研狗之家】 有料有态度的考研资讯

明天的句子：

Data on who holds the anonymous currencies are hard to find,” Hannah Kuchler explains in the Financial Times, “but Uphold, a virtual currency wallet service that does background checks on its users, says 75 percent are men, while Coin Dance, which tracks statistics on the bitcoin community, found 97 percent of engagement was from men.

思考题：

How can Uphold get the data of the result?